

Megjelenik hetenként
kétszer:
szerdán és szombaton

Szerkesztőség és
kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely
(Vármegyeház II. udvar)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre 2 pengő.

Hirdetések:
□ -centiméterenként

Nyilt-tér:
soronként 20 fillér.

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség és kiadóhivatal
109. szám

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr PÉCSI JENŐ

SZERKESZTŐSÉGI POSTAFIÓK: 69
mely alá a szerkesztőségnek szóló mindennemű
írásbeli közlemény címzendő

Leveldi Kozma György dr főispán beiktatása

Rendkívüli törvényhatósági közgyűlés

Április huszonnyolcadik napjának délelőttje.
Az ősi megyeszékház ormán nemzetiszínű lobogót lenget
a friss tavaszi szellő. A kapubejárat előtt autók, magánfogatok
hosszu vonala kigyózik.

Benn, a délszaki növényekkel diszitett százados boltívek
alatt diszgyenruhába öltözött hajduk hada. A lépcsőházban
embertömegek hullámanak. A vármegye legszebb leányai,
asszonyai, csillogó háborus érdemrendekkel borított katonas-
tiszték és sűrű zárt sorokban a nemes vármegye törvény-
hatósági bizottságának tagjai. Eljöttek mind résztvenni annál
a magasztos aktusnál, amikor csonka Zemplénavármegye ünne-
pélyes külsőségek között iktatja be a sok vihart és még több
kiengesztelődést látott főispáni székbe *leveldi dr Kozma Györ-
gyöt*. Eljöttek elmélyülni abban a felemelő érzésben, amikor
e nagymultu vármegye közönsége hivatalosan is szeretetébe
fogadja új főispánját.

A hatalmas közgyűlési terem
zsfolálásig megtelt. Mondhatnók
teljes számmal vannak jelen a tör-
vényhatósági bizottság tagjai. Mind
ünnepe diszben. Ott láttuk többek
között Payer Ferenc rk. püspöki
helynök, apostoli protonotáriust,
Damjanovics Ágoston, dr Domján
Elek főespereseket, Kiss Ernő es-
perest, Róth Sámuel főrabbit, dr
Bessenyei Zénó, dr Görgey István,
Lázár Miklós, br. Láng Boldizsár
országgy. képvis., Barthos Tivadar ny.
államtitkár, Csajka Endre kormány-
főtanácsos, dr Chudovszky Móric
udvari tanácsos, Dókus Ernő, gr.
Mailáth József, Meczner Béla, br.
Sennyey István, dr br. Waldbott
Frigyes, br. Waldbott Kelemen
stb. törvényhatósági bizottsági ta-
gokat. A teljes vármegyei tisztikart,
a közhivatalok vezetőit. A katonas-
ság, csendőrség, vámőrség magas
reprezentánsait; sokak között Po-
korny Herman altábornagyot, vitéz
Tavassy Gyula ezredest, vitéz Vi-
tányi Dezső, Haut János, Pokay
Antal, Füzesséry Sándor alezrede-
seket, Gardanovics Iván, Nuszer
Ágoston, vitéz Zirczy József őrn-
agyokat. A diszes vendégsereg
sorában dr Tomcsányi Vilmos Pál
ny. igazságügyminisztert, vitéz le-
veldi Kozma Miklós miniszteri ta-
nácsos, a Magyar Távirati Iroda
elnökigazgatóját, Csordás István
máv. üzletigazgatót, dr Jármy Béla
közjegyző, ny. főispánt, a refor-
mátus püspökség képviselőjében
Janka Károly volt orsz. képviselőt,
Zapotoczy J. Constantin gk. ka-
nonokot. A társvármegyéből Aba-
ujvármegye részéről Patay Sámuel
főispánt, Szentirmay Pál alispánt,
Vitéz Attila, Vitéz Árpád, Szalay
László földbirtokosokat, Borsos De-
zső főszolgabírókat, Borsodvármegyé-
ből vitéz Borbély-Maczkó Emil,
dr Lichtenstein László (Miskolc

város) főispánt, dr Hodóbay Kál-
mán miskolci polgármestert, Imre
Zsigmond tb. főjegyző, főispáni
titkárt. Szabolcsvármegyéből Mi-
kecz Ödön főispánt, Virányi Sándor
alispánt, dr Sarvay Elek tiszti fő-
ügyészt, Mikecz László főjegyzőt,
Erdőhegyi Ferenc főszolgabíró,
Szalánczy Ferenc gazdasági főta-
nácsost, Bencs Kálmán nyiregyházi
polgármestert. Szatmár, Bereg és
Ugocsavármegyéből: pécsujfalusi
Péchy Szabolcs főispánt, dr Strei-
cher Andor alispánt, dr Boer Endre
főjegyzőt, dr Madarassy Géza ár-
vaszéki elnököt, Szuhányi László
főszolgabíró, dr Horváth Dezső
tb. főszolgabíró, ifj. Damjanovics
Ágoston gk. esperest, vitéz dr Jékey
Ferenc földbirtokost, Egri Károly
szolgabíró és 15 törvényhatósági
bizottsági tagot.

A közgyűlés meg- nyitása

Pontosan 11 órakor lép a terem-
be fekete díszmagyarban *Bernáth
Aladár* alispán. Zugó éljenzés fo-
gadja. Az ünneplés elültével elnököl
alispán megnyitja a közgyűlést és
néhány meleg szóval köszönti a
Törvényhatósági Bizottságot, a
magyar országgyűlés mindkét há-
zának a közgyűlésen résztvevő
illusztris tagjait, a társörvényha-
tóságok kiküldöttjeit, kik eljövete-
lükkel megerősítették azt a barát-
ságot és testvéri együttérzést, mely
a törvényhatóságokat egy a mult-
ban, mint a jelenben a nemzet
érdekeinek közös munkájára kész-
teti; az egyházak fejeit, illetve azok
képviselőit, mindnyájunk büszke-
ségét a m. kir. honvédség tagjait,
a katonai, polgári és egyéb ható-

ságok) megjelent képviselőit és
mindazokat, kik a hívásának en-
gedve megjelentek és jelenlétük-
kel a mai ünnepnap jelentőségét
és fényét emelni szivesek voltak.
Végül a megjelent diszes hölgy-
közönséget, kik az összejövettel
kedvessé, meleggé teszik. Majd
felkéri *dr Mizsák József* vm. főjegy-
zőt Nemzeti Imánk elmondására.

Küldöttség a fő- ispánért

A Nemzeti Ima elmondása után
elnöklő alispán ismerteti a napi-
rendet, amelynek egyetlen tárgya
leveldi Kozma György dr-nak Zem-
plén vármegye főispáni székébe
való beiktatása. Indítványozza,
hogy a vármegye nesztora, az
1872. óta, azaz 61 éve bizottsági
tag *Dókus Ernő* vezetése alatt
Lehoczky Sándor ny. törvényszéki
elnök, *Csajka Endre* kormányfő-
tanácsos, *Barthos Tivadar* ny. ál-
lamtitkár és *baró Sennyey István*
nagybirtokos és *Görgey István dr*
országgy. képvis. bizottsági tagokból
álló küldöttség hívja meg a főis-
pánt a közgyűlésbe és ezen időre
a közgyűlést felfüggesztette.

Belép az új főispán

Néhány percnyi szünet után *dr
Orbán Kálmán* Sátoraljaujhely me-
gyei város polgármesterének elől-
jövetele mellett, a küldöttségtől
kiszerve, díszmagyarban lép be a
terembe *leveldi Kozma György dr*
főispán.

Elementáris erővel zug fel a
taps, az éljenzés; őszinte, igaz
szívűl fakadt köszöntés.

Alispáni köszöntés

Elülte után az alispán a folytató-
lagos közgyűlést megnyitotta és
leveldi Kozma György dr főispánt
alábbi beszéddel üdvözölte, illetve
kérte fel a főispáni eskü letételére.

Méltóságos Főispán Úr!

Méltóságod, mint a Kormányzó
ur Ófőméltósága legfőbb elhatá-
rozásával szeretett vármegyénk
élére kinevezett főispán, abból a
célből jelent meg, a dicsőséges
multat megért vármegyeháza nagy-
termének ódon boltozata alatt, —
melynek falairól a vármegye nagy-
jainak, egy Rákóczinak, egy Kos-

suthnak, egy Andrásynak, egy
Vaynak, egy Kazinczynak képe nézi,
valjon hűségesen sáfárkodunk-e a
reánk bizottakkal, — hogy jog-
hatóságának gyakorolhatása végett
hivatalos esküjét letegye.

Méltóságod bölcsője nem e vár-
megyében ringott. Idegenből jött
Zemplén vármegye diszes főispáni
székébe, e körülmény azonban ag-
godalommal ne töltse el Méltóság-
odat, hisz Méltóságod egy olyan
vármegyében működött, mely ép-
pen olyan sok szenvedésen és
megpróbáltatásokon ment átál,
mint Zemplénavármegye. A közös
sors, a közös szenvedés az, ami
minket Méltóságoddal már ma is
egybekapcsol s ez fogja kiváltani
Méltóságod és a vármegye közön-
sége közt az együvértartozandóság-
nak azt az érzetét, mely itteni fő-
ispáni működésének alapja kell,
hogy legyen.

E vármegye lakossága, mely
hazafias kötelességét mint a mult-
ban, úgy a jelenben is hiven tel-
jesíti, hű, becsületes, dolgos nép,
felsőbbtség tisztelő, ment minden
felforgató eszméktől; megértésre
és melegségre vágyik, — szíve
nyitva van és szívet keres. Mélt-
ságodnak csak a kezét kell e
szíven tartani s ha ezt a hűséges,
ragaszkodni tudó szívet jó szívet
vezérli, akkor összeforrtak érzel-
meik és alkotó és sikeres munkát
fognak végezni.

Még hosszú, tövises és görön-
győs az út, melyet meg kell ten-
nünk nagy Magyarorszáig, — de
a vármegye minden fiának lelkében
él az a tudat, hogy az igazság
utban van már, jön az feltartózza-
tlanul, keshet ugyan még, de
már el nem maradhat. Azt a nem-
zetet, melyet ezer év szenvedései
és örömei kovácsoltak egybe em-
berek által alkotott határokkal,
csak ideig-óráig lehet szétlara-
bolni.

Ezzel a hittel köszöntöm én
Méltóságodat! Abban a remény-
ben, hogy Méltóságod a Törvény-
hatósági Bizottság igazságos és
méltányos elnöke lesz, hogy a tör-
vényben biztosított jogait a vár-
megye önkormányzatának, régi szép
szokásainak és hagyományainak
tiszteltben tartása mellett fogja
gyakorolni.

Adja a Mindenható, hogy Mélt-
ságod bölcs kormányzatának
ideje alatt következzen be az a
mindnyájunk által várva várt fel-
támadás.

A féltárcra eresztett magyar
Trikolór fölszökése mielőbb je-
lezze, hogy a csonka vármegye

— **A vásárosnaményi járás búcsúja leveli Kozma György dr főispántól.** Vármegyénk főispánjától, aki megelőzően a vásárosnaményi járás főszolgabírája volt, kedden délelőtt bensőséges ünnepléssel búcsúzott el a járás közönsége. A megyei előkelőségek sorában jelen volt az ünnepeken *Gulácsy István* volt alispán, felsőházi tag, *Eötvös Sándor* királyi kamarás, *br. Uray Gyula*, *Horváth István* gazdasági főtanácsos. Elsőnek *Streicher Andor dr* alispán méltatta a közönség előtt a távozó főszolgabíró érdemeit. *Egry Károly dr* tb. főszolgabíró a hivatali tisztikar, *Tamás Aladár* a járás jegyzőegyesületének elnöke, a községi tisztviselők nevében búcsúzott az ünnepelel. A járási közönség és az előjáróságok nevében *Szigethy Mihály* vásárosnaményi községi bíró, a járási ipartestület nevében pedig *Szilvássy Károly* elnök beszélt. *Leveldi Kozma György dr* meghatottan mondott köszönetet a megnyilatkozott szeretetért és hangsúlyozta, hogy a megyéjéhez való kapcsolatai nem szakadtak el s hazajáró lélek akar lenni Beregvármegye ősi határainak viszszerzéséig.

— **Gyorsíróverseny.** A Magyar Gyorsírók Országos Szövetsége Sátoraljaujhelyen, a városi fiú felsőkereskedelmi iskola helyiségében 1933. évi május hó 14-én d. e. 9 órakor 100 szótagos sztenogram és 120 szótagos áttételes versenyt rendez. Írásbeli jelentkezések május 7-ig Józsa Imre felsőkereskedelmi iskolai tanár Sátoraljaujhely, Petőfi-utca 2. sz. címre küldendők. Nevezési díj fokonként 1 pengő.

— **Mozdulatművészeti tanfolyam.** Goldblatt Elly sárospataki urilány, aki a mozdulatművészeti oktatás terén a főváros sport-társadalmában igen jó nevet vívott ki magának, Budapestről szülővárosába Sárospatakra, 4 havi tartózkodásra megérkezett. A tanárnő Menseendik-rendszer szerint oktat. Foglalkozik a testtechnika, testmodellálás (izomludatfejlesztés, fogyasztás stb.) minden ágazatával. Speciális módszer gyermekek és ülőfoglalkozásuak részére. Lakása Sárospatakon Kosuth Lajos-utca 34. Telefon 80. A vármegyében hézagpótló intézményt ajánljuk olvasóközönségünk figyelmébe. Havidíjak: 8 óránként 4 személynek 20, 2 személynek 14, 1 személynek 12 pengő.

— **Mozi heti műsor.** Május 2, 3. és 4-én a világ legnagyobb és legszebb hangosfilmje: „Ave Caesar.” Rendezte Cecil B. de Mille. Május 6. és 7-én „Egy éjszaka angyala” zenés vigjáték. Magda Schneider, Hermann Thimig és Szőke Szakállal a vezető szerepben.

NYILT-TÉR.

E rovat alatt közölte kért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

Nyilatkozat.

1931. július 20. napjától különválva élő feleségemért semmi felelősséget nem vállalok.

Sátoraljaujhely, 1933. ápr. 26.

Beck Ede Gyula.

4 hold rétet keresek

sürgősen megvételre. Cim: Kazinczy-utca 31. (Hátul az udvarban.)

TÖRKÖLYFŐZŐ SZÖVETKEZET RUM ÉS LIKÖRGYÁR SÁROSPATAK.

Mindennemű égetett szeszes ital legolcsóbb beszerzési forrása.

Kiszolgálás nagyban és kicsinyben.

Gyártmányai:

Rum,

likörök,

ceseresznye, barack,

szilva, törköly és egyéb pálinkák.

„Tungsram“ izzólámpa név garantálja a minőséget!

Csekély áramfogyasztás — maximális fényerő!

Egységárak: 15 watt P 1.52 40 watt P 1.68
Izzólámpa adóval: 25 watt P 1.56 60 watt P 2.16

Egyéb izzólámpa-típusok adóval: 15 watt P 1.10 40 watt P 1.30
25 watt P 1.20 60 watt P 1.50

➡ **Díjtalan szakszerű rádió felülvizsgálat.** ➡

Standard—Philips—Big—Ben—Telefongyári hálózati és telepes rádiók, valamint azok tartozékai: lámpák, akkumulátorok, anódok, hangszórók és villamossági cikkek legelőnyösebben beszerezhetők

Dr. Klein Zoltán

okl. elektromérnök
villamossági és Rádió Szaküzlete
Rákóczi-utca 1.

Meghívó

a Sátoraljaujhelyi Takarékpénztárnak

1933. évi május hó 8-án délután 3 órakor
Sátoraljaujhelyben, saját helyiségében megtartandó

rendes évi közgyűlésére

melynek tárgysorozata a következő:

1. A jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes kijelölése.
2. Az igazgatóság és felügyelőbizottság évi jelentése.
3. Az évi mérleg és zárszámadások előterjesztése, a mérleg megállapítása és a nyereség felosztása iránti határozat hozatala.
4. Az igazgatóság és felügyelőbizottság részére a felmentvény megadása iránti határozat.
5. Felügyelőbizottság választása.
6. Esetleges indítványok.

Sátoraljaujhely, 1933. évi április hó 5-én.

Az igazgatóság.

Azok a részvényesek, akik a közgyűlésen részt óhajtanak venni, tartoznak részvényeiket a le nem járt szelvényekkel együtt, legkésőbb 3 nappal a közgyűlés megtartására kitűzött határnap előtt, a társaság pénztáránál letétbe helyezni. A zárszámadási iratok 8 nappal a közgyűlés megtartása előtt az intézet helyiségében kifüggesztetnek.

MEGHIVÓ

az Olaszlisztkai Hitelbank r. t. ö. f. a. olaszlisztkai bejegyzett cég 1933 ik évi május hó 11 én délután 4 órakor Olaszlisztkán az intézet régi hivatalos helyiségében megtartandó

évi rendes közgyűlésére.

NAPIREND:

1. A felszámoló jelentése az 1932. üzletéről, az 1932. évi számadások előterjesztése és megállapítása.
2. A felügyelőbizottság 1932. évi jelentése.
3. A felszámoló, valamint a felügyelőbizottság tagjai részére a felmentés megadása.
4. Esetleges indítványok.

Megjegyzés. Az alapszabályok 8. §-a értelmében szavazati jog csak úgy gyakorolható, ha a részvénytulajdonos a részvényeit, illetve részvényelismervényeit legalább 24 órával a közgyűlés megtartása előtt az összehívó hirdetményben megjelölt helyen, azaz a felszámoló Pénzügyi Központ (Budapest, IV., Deák Ferenc-utca 1.) vagy a megbízott Magyar-Olasz Bank sátoraljaujhelyi fiókja pénztáránál, illetve az intézet régi hivatalos helyiségében — leteszi.

Vagyonkimutatás 1932. december 31-én:

Vagyon: Váltók 314,604.— P, Szavatossági adósk 5,080.— P, Folyószámlaadósk 86,536.13 P, Magyar Nemzeti Bank girószámla 2,053.24 P, Továbbengedményezett szerződéses hitelek 18,470.— P, Peres váltók 104,055.43 P, Vagyonihiány 87,213.87 P. Összesen: 618,012.67 P. — *Teher:* Részvénytőke 80,000.— P, Folyószámlahitelezők 116,751.87 P, Visszleszámitolt váltók 198,454.— P, Takarékbetétek 113,281.80 P, Továbbengedményezett jelzáloghitelek 18,470.— P, Szavatossági kötelezettségek 5,080.— P, P. K. lebonyolítási számla 85,975.— P. Összesen: 618,012.67 P.

A fenti kimutatásban foglalt vagyon- és teherképek az intézet könyveinek felelnek meg, azok a felszámolás menetéhez képest természetesen változást fognak szenvedni. A végleges eredményt a zárókimutatás fogja mutatni.

Budapest, 1933. április hó 13-án.

A felszámoló:

Pénzügyi Központ.

Megvizsgálta és helyesnek találta a felügyelőbizottság.